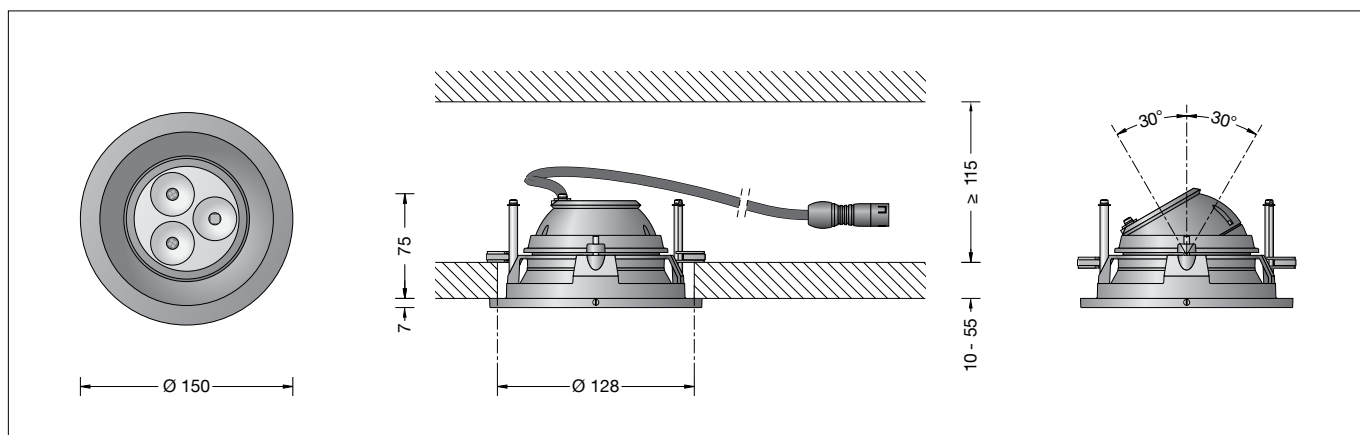


BEGA**55 842**

Deckeneinbau-Tiefstrahler
Recessed ceiling downlight
Plafonnier-spot à encastrer

 IP 65
**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Deckeneinbau-Tiefstrahler mit einstellbarer Lichtstärkeverteilung.
Für den Betrieb dieser Leuchte ist ein externes Netzteil erforderlich.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 5,7 W
Leuchten-Anschlussleistung 8 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

55 842 K3

Modul-Bezeichnung LED-0438/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 915 lm
Leuchten-Lichtstrom 554 lm
Leuchten-Lichtausbeute 69,2 lm/W

55 842 K4

Modul-Bezeichnung LED-0438/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 1005 lm
Leuchten-Lichtstrom 608 lm
Leuchten-Lichtausbeute 76 lm/W

Produktbeschreibung

LED-Einbauleuchte ohne Netzteil
Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Leuchtengehäuse mit 2 Befestigungskrallen und Führungsschrauben
Einbauöffnung Ø 128 mm
Erforderliche Einbautiefe 115 mm
0,5 m Anschlussleitung A05VV-F 2×0,5[□] mit Stecker
Schutzklasse III 
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,6 kg

Instructions for use**Application**

Recessed ceiling luminaire with adjustable light distribution.
A remote power supply unit is required to operate this luminaire.

Lamp

Module connected wattage 5.7 W
Luminaire connected wattage 8 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

55 842 K3

Module designation LED-0438/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 915 lm
Luminaire luminous flux 554 lm
Luminaire luminous efficiency 69,2 lm/W

55 842 K4

Module designation LED-0438/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 1005 lm
Luminaire luminous flux 608 lm
Luminaire luminous efficiency 76 lm/W

Product description

LED recessed luminaire without power supply unit
Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
Luminaire housing with 2 fixing claws and guide screws
Recessed opening Ø 128 mm
Recessed depth required 115 mm
0,5 m mains supply cable A05VV-F 2×0,5[□] with plug
Safety class III 
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 0.6 kg

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier à encastrer à répartition lumineuse réglable.
L'utilisation de ce luminaire nécessite un boîtier d'alimentation externe.

Lampe

Puissance raccordée du module 5,7 W
Puissance raccordée du luminaire 8 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$

55 842 K3

Marquage des modules LED-0438/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 915 lm
Flux lumineux du luminaire 554 lm
Rendement lum. d'un luminaire 69,2 lm/W

55 842 K4

Marquage des modules LED-0438/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 1005 lm
Flux lumineux du luminaire 608 lm
Rendement lum. d'un luminaire 76 lm/W

Description du produit

Luminaire encastré à LED sans bloc d'alimentation
Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Boîtier de montage avec 2 taquets et vis de guidage
Réservation Ø 128 mm
Profondeur d'encastrement nécessaire 115 mm
0,5 m de câble A05VV-F 2×0,5[□] avec fiche
Classe de protection III 
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,6 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separates Netzteil erforderlich (Ergänzungsteil 13 191 oder 10 520).

Zum Anschluss an das externe LED-Netzteil ist die Leuchte mit einem Steckverbinder ausgestattet. Gebrauchsanweisungen der LED-Netzteile beachten.

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **10 441**.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 128 mm mit einem Freiraum von mindestens 115 mm erforderlich (siehe Skizze).

Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen.

Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindeststärke der Deckenverkleidung beträgt 10 mm.

Bei geringerer Stärke sowie beim Einbau in Gipskartondecken muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden.

Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.

Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Stecker der Leuchte mit Netzteil verbinden.

Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben.

Leuchtengehäuse und externes

LED-Netzteil dürfen nicht durch

wärmedämmende Stoffe abgedeckt werden.

Führungsschrauben anziehen.

Beim Anziehen müssen die Befestigungskrallen auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt.

Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungskrallen zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbauöffnung wieder entnommen werden.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Beide Innensechskantschrauben etwas

lösen und Transportsicherung entfernen.

Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED

einstellen. Innensechskantschrauben anziehen.

Abschlussring einsetzen und mit seitlicher

Schlitzschraube befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien

Reinigungsmitteln von Schmutz und

Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation.

If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

A separate power supply unit is required to operate the luminaire (accessory 13 191 or 10 520).

For connection to external LED-power supply unit the luminaire is equipped with a connector. Note operating instructions of the LED-power supply units.

LED are high-quality electronic components!

Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation into concrete ceilings:

For the installation of luminaire and external power supply unit we recommend to use installation housing **10 441**.

Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of $\varnothing$ 128 mm is necessary to accept the luminaire. Free space depth min. 115 mm (see sketch).

The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm.

The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 10 mm.

If the ceiling facing has a thickness of less than 10 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side.

Loosen lateral slotted screw in end ring and remove end ring.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

Connect plug part of the luminaire with power supply unit.

Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out.

Luminaire housing and external LED-power supply unit must not be installed in heat-insulating material.

Tighten guide screws.

When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed.

When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed.

Adjustment of the direction of radiation:

Undo both hexagon socket head screws and remove transportation lock. Adjust tilt angle and beam direction of the LED. Tighten latching screw.

Install the end ring and fix with lateral slotted screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free

cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant

Installation

Ce luminaire nécessitant l'utilisation d'un boîtier d'alimentation séparé (accessoire 13 191 ou 10 520).

Pour la connexion au boîtier d'alimentation LED externe le luminaire est équipé d'un connecteur. Respecter les fiches techniques des boîtiers d'alimentation à LED.

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement **10 441**.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de $\varnothing$ 128 mm avec une profondeur minimale de 115 mm est nécessaire (voir schéma).

La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 10 mm.

Si la paroi est moins épaisse, ainsi que pour une installation dans un plafond à cloison sèche, la paroi doit être renforcée à l'arrière à l'emplacement des griffes.

Desserrer et retirer la vis à fente latérale se trouvant sur l'anneau et détacher le.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Raccorder le connecteur embrochable du

luminaire avec le boîtier d'alimentation.

Introduire le bloc d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond.

Le boîtier du luminaire et le boîtier d'alimentation LED externe ne doivent pas être installé dans des matériaux d'isolation.

Serrer les vis de guidage. Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux-plafond. Le luminaire est fixé.

En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer les vis à six pans creux et retirer

la protection de transport. Régler l'angle

d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Serrer les vis d'arrêt.

Installer l'anneau de finition et fixer avec la vis à fente latérale.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le

débarrasser des dépôts et des souillures.

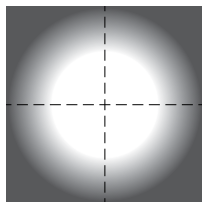
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Lichttechnik

Einbauleuchte mit einstellbarem optischen System.
Optisches System 0-30° schwenkbar und um $\pm 180^\circ$ stufenlos drehbar.
Bündelnde rotationssymmetrische Lichtstärkeverteilung. Halbstreuwinkel 16°
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine streuende oder eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.
Für streuende Lichtstärkeverteilung:
Streuscheibe **10043**, Halbstreuwinkel 38°
Für bandförmige Lichtstärkeverteilung:
Streuscheibe **10014**, Halbstreuwinkel $20^\circ/36^\circ$
Lichtkegel $\pm 90^\circ$ drehbar.



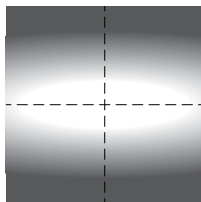
streuend
broad spread
diffus

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Light technique

Recessed luminaire with adjustable optical system.
Optical system 0-30° swivel-mounted and $\pm 180^\circ$ infinitely rotatable.
Narrow beam rotationally symmetrical light distribution. Half beam angle 16°
For special lighting applications, it is possible to alter the symmetrical light cone to create wide beam or flat beam light distribution by changing the cover glass.
For wide beam light distribution:
Diffuser lens **10043**, half beam angle 38°
For flat beam light distribution:
Diffuser lens **10014**, half beam angle $20^\circ/36^\circ$
Light cone $\pm 90^\circ$ rotatable.



bandförmig
flat beam
elliptique

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Technique d'éclairage

Luminaire à encastrer avec système optique orientable.
Système optique inclinable de 0-30° et tournant de $\pm 180^\circ$ sans paliers.
A répartition lumineuse à rotation symétrique, intensive.
Angle de diffusion à demi-intensité 16°
Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de modifier le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique ou diffuse en remplaçant le verre servant de fermeture.
Pour répartition lumineuse diffuse:
Lentille **10043**, angle de diffusion à demi-intensité 38°
Pour répartition lumineuse elliptique:
Lentille **10014**, angle de diffusion à demi-intensité $20^\circ/36^\circ$
Faisceau tournant $\pm 90^\circ$.

Ergänzungsteile

Netzteile für LED-Leuchten
220-240 V · 0/50-60 Hz mit Zugentlastung und Steckverbindersystem

13 191 Netzteil on/off
10 520 Netzteil DALI

Die Netzteile sind nur für den Betrieb mit einer LED-Leuchte geeignet.

10 441 Einbaugehäuse

10043 Austauschglas streuend
10014 Austauschglas bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

Power supply units for LED luminaires
220-240 V · 0/50-60 Hz with strain relief and plug connector system.

13 191 Power supply unit on/off
10 520 Power supply unit DALI

The power supply units are only suitable for the operation of one LED luminaire.

10 441 Installation housing

10043 Exchangeable lens wide beam
10014 Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

Blocs d'alimentation pour luminaires LED
220-240 V · 0/50-60 Hz avec collier anti-traction et le système de connecteur.

13 191 Bloc d'alimentation on/off
10 520 Bloc d'alimentation DALI

Les blocs d'alimentation permettent l'utilisation avec une luminaire LED seulement.

10 441 Boîtier d'encastrement

10043 Lentille diffuse
10014 Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 102 3
LED-Modul 3000 K	LED-0438/830
LED-Modul 4000 K	LED-0438/840
Reflektor	76 130 9 G
Dichtung Glas	83 143 4

Spares

Spare glass	14 102 3
LED module 3000 K	LED-0438/830
LED module 4000 K	LED-0438/840
Reflector	76 130 9 G
Gasket glass	83 143 4

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 102 3
Module LED 3000 K	LED-0438/830
Module LED 4000 K	LED-0438/840
Réflecteur	76 130 9 G
Joint du verre	83 143 4